

<b>Presentes:</b>	<p>Padres: Mercedes Capitan (Mount Vernon), Olivia Cota-Estrada (Vista La Mesa Academy), Yajaira Preciado (Monterey Heights/ escuela de secundaria Lemon Grove Academy/ Mesa Directiva), Frances Romero (Monterey Heights/ escuela de secundaria Lemon Grove Academy) e Irene Vazquez (Mount Vernon).</p> <p>Distrito: Jean Blaise (intérprete haitiano-criollo), Azucena Garcia (oficina del distrito), Nuria Mestres-Soler (intérprete de español), Sadia Mohamad (intérprete somalí), Vanessa Ruiz (escuela de secundaria Lemon Grove Academy), Dianne Teglia (Mount Vernon), Quan Thien Vu (intérprete vietnamita) y Marianna Vinson (oficina del distrito).</p>
-------------------	--

- Bienvenida a cargo de la Sra. Romero.
- Aprobación de la agenda y de las minutas de la reunión previa del 6 de diciembre del 2022: primera moción a cargo de Yajaira Preciado y segunda moción a cargo de Frances Romero a las 4:45 de la tarde.
- Actualizaciones y charla por parte de los Directores de las escuelas- a cargo de la Sra. Teglia y la Srta. Ruiz.
- Actualizaciones y aportaciones del Plan de control local y de rendición de cuentas (LCAP)- a cargo de la Sra. Vinson.
  - Estudiantes multilingües (MLL) y programas para estos estudiantes
  - Fondos- a cargo de la Sra. Vinson
- Aportaciones entorno a la participación de familias: tablero de las escuelas de California y normativa de la participación de padres- a cargo de la Srta. Garcia.
- Se acaba la reunión a las 5:45 de la tarde.

### **Actualizaciones y charla por parte de los Directores de las escuelas**

La Srta. Ruiz compartió la [presentación de las actualizaciones de los Directores de las escuelas \(Principal Updates\)](#) para todas nuestras escuelas del distrito. Muchos clubs y actividades emocionantes están teniendo lugar en la LGAM como la colaboración que tenemos con la organización sin ánimo de lucro *TranscendANCE*, con el programa de mascotas *Pet Therapy* del SPCA de San Diego y el baile de invierno que hubo en la escuela. La Sra. Teglia habló acerca de nuestro enfoque continuado entorno a la enseñanza cultural e históricamente receptiva (CHRT). En relación a este tipo de enseñanza, San Altos tiene una exposición cada mes en dónde las familias pueden venir a ver lo que sus estudiantes han estado aprendiendo acorde a los cinco objetivos ideados por la Dra. Gholdy Muhammed.

La Srta. Ruiz habló del enfoque que nuestro distrito tiene para apoyar a los estudiantes multilingües y habló de los métodos que las escuelas están implementando para hacer que la instrucción sea accesible para todos nuestros estudiantes multilingües. La Sra. Teglia compartió con los presentes maneras en que las escuelas hacen partícipes a los padres y familias como son los Círculos familiares, el Café con el Director de la escuela, la Asociación de padres y maestros o PTA y las asambleas. El PTA está organizando el evento de Bingo para libros o *Bingo for Books* que va a tener lugar el próximo 26 de enero. La Srta. Ruiz también comentó el hecho que cada una de las escuelas ha estado trabajando con la Dra. Gholdy Muhammed y también habló del curso de formación que ha habido recientemente en la escuela LGAM. Por último la Sra. Teglia compartió con los presentes fotografías de asambleas de estudiantes que han tenido lugar recientemente en las escuelas y habló de la manera en cómo dan reconocimiento a los estudiantes a través de celebraciones.

### **Actualizaciones y aportaciones del Plan de control local y de rendición de cuentas (LCAP)**

La Sra. Vinson compartió con los presentes la [presentación del Plan de control local y de rendición de cuentas \(LCAP\) \(Local Control Accountability Plan presentation\)](#). El LCAP está impulsado por el plan estratégico del

LGSD y la reunión del comité de DELAC es una oportunidad para una reflexión a mitad del año escolar sobre los servicios y apoyos que se proporcionan a los estudiantes y a sus familias.

La Sra. Vinson habló sobre datos de los estudiantes multilingües como es el porcentaje de la población estudiantil de estudiantes multilingües en cada escuela. La San Miguel tiene la población más grande de estudiantes multilingües en el distrito. Señaló que, con el tiempo, nuestra población de estudiantes multilingües ha mostrado una ligera disminución y ello tiene que ver con la pequeña disminución que hemos visto en nuestro nivel general de matriculaciones estudiantiles de nuestro distrito. La Sra. Vinson también compartió que como distrito recibimos fondos por cada estudiante al que se le considera estudiante multilingüe. Recibimos 125 dólares por estudiante en fondos federales del Título III. En general, nuestro distrito recibe aproximadamente unos 102.000 dólares. Y dado que es una cantidad tan pequeña, nuestro distrito también añade fondos adicionales de nuestra Fórmula de financiamiento de control local (LCFF) para así financiar los servicios que se proporcionan a nuestros estudiantes multilingües.

La Sra. Vinson compartió que en nuestro distrito hay dos opciones de programas para los estudiantes multilingües. Hay un programa de inmersión bilingüe inglés-español en la Mount Vernon que tiene el objetivo de que los estudiantes sean bilingües y escriban y lean en ambos idiomas. La otra opción es un programa estructurado de inmersión en inglés, que se encuentra en todas nuestras otras escuelas y su objetivo es conseguir un nivel de competencia del idioma inglés. La Sra. Vinson señaló que nuestro distrito recomienda encarecidamente a los estudiantes que llegan de países de habla hispana que se matriculen en la Mount Vernon. Mount Vernon es una escuela del distrito a la que cualquiera puede matricularse. Si el estudiante a matricular tiene una escuela de residencia diferente a la Mount Vernon, se puede solicitar una transferencia dentro del mismo distrito.

La Sra. Vinson habló sobre nuestras puntuaciones en las evaluaciones estatales de progresos y rendimiento estudiantiles o CAASPP 2022 y comentó cómo se comparan las puntuaciones de nuestros estudiantes multilingües en Lemon Grove con las de los estudiantes multilingües en toda California. Los estudiantes de Lemon Grove obtuvieron calificaciones ligeramente por debajo del promedio estatal tanto en las Artes del idioma inglés como en Matemáticas. Lemon Grove continúa trabajando para acelerar el aprendizaje de nuestros estudiantes multilingües, así como para desarrollar su idioma materno en la medida de lo posible.

La Sra. Vinson compartió las maneras en que el distrito escolar de Lemon Grove (LGSD) está apoyando el éxito de los estudiantes como es la formación de maestros, el programa de aprendizaje extendido y un grupo de trabajo pensado para los estudiantes multilingües. Nuestro programa de aprendizaje extendido incluye apoyo a los estudiantes después de la escuela y campamentos de día en los descansos escolares de otoño, primavera y verano. Nuestros estudiantes multilingües tienen prioridad en la inscripción a estos programas. La Sra. Vinson señaló que el grupo de trabajo para estudiantes multilingües se formó este año e incluye líderes escolares y del distrito, así como un especialista en estudiantes multilingües del distrito escolar de Grossmont. Estamos trabajando en mejorar nuestros sistemas de apoyo para todos nuestros estudiantes multilingües. Continuaremos dando más información relacionada en futuras reuniones.

La Sra. Vinson pidió a los asistentes que, pensando en sus estudiantes, compartieran ideas acerca de programas y servicios que les gustaría ver y que les gustaría que continuaran.

A continuación, éstas fueron las ideas que se hablaron en cuanto a apoyos:

- Taller para padres en el que se hable de las evaluaciones de progresos y rendimiento estudiantiles de California.
- Apoyos en pequeño grupo por parte de maestros en el salón de clases. Darle más importancia a la reclasificación.

Y estas fueron las cosas que se quiere que continúen:

- El programa *Pathways* en la escuela LGAM en dónde los tutores de SDSU vienen a la escuela y entran en los salones de clase para reforzar a nivel académico y también proporcionan tutoría después de la escuela.

- Programa de intervenciones y apoyos por parte de los maestros.

### **Aportaciones en cuanto a la participación de familias: tableros de las escuelas de California y normativa de la participación de familias (Srta. Garcia)**

Azucena Garcia compartió con los presentes la presentación de [aportaciones en cuanto a la participación familiar: tablero de escuelas de California y normativa de la participación de familias \(Family Engagement Input: CA Dashboard & Family Engagement Policy\)](#). En apoyo a la prioridad tres del plan estratégico del LGSD que consiste en crear escuelas seguras e inclusivas que fomenten en todos nosotros un sentido de pertenecer a ellas y un sentimiento de estar conectado, nuestro distrito busca la opinión y los comentarios de las familias y del personal para ayudar a redactar la normativa de la participación de padres y familias 2023-24. La Srta. García compartió fotos e información sobre los centros de recursos de padres que están ubicados en cada escuela. Cada escuela también dispone de un Coordinador de padres voluntarios y un líder de participación de padres.

La Sra. García invitó a los asistentes a compartir sus experiencias con los centros de recursos para padres. También preguntó qué temas de talleres les gustaría ver a las familias y los horarios que suelen funcionar mejor para las familias. Los padres compartieron que han asistido a talleres, al evento del Café con el Director y a eventos a los que se da reconocimiento a los voluntarios. Los padres compartieron que les gustaría ver talleres sobre maneras de conectarse con sus hijos, así como más clases de nutrición. Marianna compartió que estamos trabajando en colaboración con Grossmont para ofrecer clases de inglés (ESL) a los padres y ello tendría lugar en uno de nuestros campus escolares. Los padres sugirieron que las reuniones se lleven a cabo después de dejar a los niños por la mañana hacia las 8:15 u 8:30 de la mañana o bien después de las 4:30 de la tarde. Algunos padres expresaron que también les gustaban los horarios de reunión a las 6:00 de la tarde, ya que puede ser más fácil para las familias que tienen actividades extracurriculares programadas para sus hijos como deportes.

La Srta. García pidió a los asistentes sus comentarios sobre los coordinadores de padres voluntarios en sus escuelas y de qué manera los padres deberían ser voluntarios en nuestras escuelas. Una mamá sugirió tener oportunidades de voluntariado con proyectos que se puedan preparar desde casa y que ello puede ser útil para aquellas personas que no pueden ser voluntarios durante el día.

La Sra. García pidió a los asistentes que compartieran su experiencia con Class Dojo y cómo reciben la comunicación del maestro de su estudiante. Los padres compartieron que reciben notificaciones del maestro a través de Class Dojo. Comentaron que a veces puede ser abrumador puesto que también pueden recibir mensajes de los líderes del distrito y de la escuela y la cantidad de mensajes puede ser substancial. Los padres sugirieron agregar fechas de eventos al calendario en Class Dojo en lugar de enviar folletos repetidamente ya que de esta manera la comunicación sería más efectiva.

La Srta. García también pidió a los asistentes que compartieran lo que creyeran que podrían ser barreras para que las familias participen de forma limitada. Los asistentes dijeron lo siguiente: horarios de trabajo, cuidado de niños y recursos de idiomas/traducción. Para fomentar la participación se sugirió que el distrito informe de los servicios de interpretación, así como que consideren la instalación de mesas con información en las escuelas durante los horarios en los que se deja y recoge a los estudiantes. También se sugirió la idea de visitar lugares de la comunidad frecuentados por familias que hablen idiomas que no sean el inglés.

La reunión terminó a las 5:45 de la tarde.

**Present:**

Parents: Mercedes Capitan (MV), Olivia Cota-Estrada (VLMA), Yajaira Preciado (MH/LGAM/Board Trustee), Frances Romero (MH/LGAM), Irene Vazquez (MV)

District: Jean Blaise (Haitian Creole Translator), Azucena Garcia (DO), Nuria Mestres-Soler (Spanish Translator), Sadia Mohamad (Somali Translator), Vanessa Ruiz (LGAM), Dianne Teglia (MV), Quan Thien Vu (Vietnamese Translator), Marianna Vinson (DO)

- Welcome by Mrs. Romero
- Approval of the agenda and the minutes from December 6, 2022: First- Yajaira Preciado, Second- Frances Romero at 4:45pm
- Principal Updates & Discussion by Ms. Teglia & Ms. Ruiz
- Local Control and Accountability Plan (LCAP) Update & Input (Mrs. Vinson)
  - Multilingual Learner (MLL) Students & Programs
  - Funding (Mrs. Vinson)
- Family Engagement Input: CA Dashboard & Family Engagement Policy (Ms. Garcia)
- Closure at 5:45pm

**Principal Updates & Discussion**

Mrs. Ruiz shared [Principal Updates](#) for our schools across the district. Many exciting clubs and activities taking place at LGAM, such as a residency with TranscendANCE, Pet Therapy through the San Diego SPCA, and a winter school dance. Mrs. Teglia discussed our district's continued focus on Culturally and Historically Responsive Teaching. San Altos hosts a monthly CHRT Showcase where families can come and see what their child has been learning as it aligns to Dr. Gholdy Muhammed's five pursuits.

Mrs. Ruiz discussed our district's focus on supporting multilingual learners and the methods sites are implementing to make instruction accessible to all of our multilingual learners. Mrs. Teglia shared ways sites engage parents and families such as Parent Circles, Coffee with the Principal, PTA, and assemblies. PTA is hosting an upcoming Bingo for Books event on January 26th. Mrs. Ruiz also shared about how each school site has been working with Dr. Gholdy Muhammed and LGAM's recent training. Lastly, Mrs. Teglia shared pictures from recent assemblies at sites and how sites celebrate their students.

**Local Control and Accountability Plan (LCAP) Update & Input**

Mrs. Vinson shared a [Local Control Accountability Plan presentation](#). The LCAP is driven by LGSD's strategic plan and the DELAC meeting is an opportunity for a mid-year reflection on the services and supports that are being provided to students and their family members.

Mrs. Vinson discussed multilingual learner data, such as percent of student population of multilingual learners at each school site. San Miguel has the largest population of multilingual learners in the district. She noted that over time our multilingual learners population has shown a slight decrease, which is in line with the small decline we have seen in our overall district enrollment. Mrs. Vinson also shared that as a district we receive funds for each student that is identified as a multilingual learner. We receive \$125 per student in Title III Federal funding. Overall our district receives approximately \$102,000. She noted that since it is such a small amount that our district also adds additional funds from our Local Control Funding Formula (LCFF) to fund services being provided to our multilingual learners.

Mrs. Vinson shared that there are two program options when multilingual learners come to our district. There is a Dual Language Immersion Program at Mount Vernon in English and Spanish, with the goal of students being bilingual and biliterate. The other option is a structured English immersion program, which is all of our other school sites and the goal is English language proficiency. Mrs. Vinson noted that our district does strongly encourage students arriving from Spanish speaking countries to enroll at Mount Vernon. Mount Vernon is a neighborhood school and anyone can enroll. Students who live outside the school's boundary can apply for an interdistrict transfer.

Mrs. Vinson discussed our 2022 CAASPP Assessment scores and shared how the scores of our multilingual learners in Lemon Grove compared to that of multilingual learners in California. Students in Lemon Grove are scoring just slightly below the statewide average in both English Language Arts and Mathematics. Lemon Grove continues to work to accelerate learning for our multilingual learners, as well as build on their home language to the extent possible.

Mrs. Vinson shared the ways in which LGSD is supporting student success, such as teacher training, the Expanded Learning Program and a Multilingual Learner Working Group. Our Expanded Learning Program includes support to students both through after school tutoring and Fall, Spring and Summer Camps. Our multilingual learners are prioritized for enrollment in these programs. Mrs. Vinson noted that the Multilingual Learner Working Group was started this year and includes both site and district leaders, as well as an English Learner Specialist from the Grossmont School District. We are working on improving our systems of support for all of our multilingual learners and she will continue to share more about this working group in future meetings.

Mrs. Vinson asked attendees to share ideas for programs and services they would like to see for their child, as well as things they would like to see continue.

Ideas for support that were shared:

- CAASPP workshop for parents
- Small group support from teachers in the classroom. Emphasize reclassification

Things we want to continue:

- Pathways at LGAM where tutors from SDSU come on campus and push into classrooms, as well as provide tutoring after school.
- Intervention program staff and supports

### **Family Engagement Input: CA Dashboard & Family Engagement Policy (Ms. Garcia)**

Azucena Garcia shared the [Family Engagement Input: CA Dashboard & Family Engagement Policy](#). In support of the LGSD Strategic Plan Priority Three to create safe, inclusive schools that foster a sense of belonging and connectedness for all, our district seeks the input and feedback of families and staff to help write the 2023-24 Parent and Family Engagement Policy. Ms. Garcia shared pictures and information on the Parent Resource Centers that are now open at each school site. Each site also has a Parent Volunteer Coordinator and Parent Engagement lead.

Ms. Garcia invited attendees to share about their experiences with the Parent Resource Centers, as well as what workshop topics families would like to see and what times typically work best for families. Parents shared that they have attended workshops, Coffee with the Principal and Volunteer Appreciation events. Parents shared that they would like to see workshops on ways to connect with their children, as well as more nutrition classes. Marianna shared that we are working on a partnership with Grossmont to offer ESL classes for parents at one of our campuses. Parents suggested that meetings be held after drop off, at 8:15am or 8:30am

or in the evening after 4:30pm. Some parents expressed that they also appreciated meeting times at 6:00pm, as it may be easier for families who have after school activities, such as sports, already scheduled for their children.

Ms. Garcia asked attendees for feedback on Parent Volunteer Coordinators at their school sites and in what ways parents should be able to volunteer at our schools. A parent suggested that having volunteer opportunities with projects that a parent can do from home may be helpful for those that are not able to volunteer during the day.

Ms. Garcia asked attendees to share about their experience with Class Dojo and how they receive communication from their child's teacher. Parents shared that they do receive notifications from their child's teacher via Class Dojo. At times it can be challenging as they may also receive messages from the district and site leaders and the amount of messages can be overwhelming. Parents suggested adding event dates to the calendar on Class Dojos, as opposed to sending flyers out repeatedly, to help with communicating to families more effectively.

Ms. Garcia also asked attendees to share what they believed some of the barriers may be for families that limit their engagement. Attendees shared: work schedules, childcare, and language/translation resources. To encourage participation it was suggested that the district work to get the word out about interpretation services, as well as considering setting up tables with information during drop off and pick up times at sites. Also suggested was the idea of visiting places where the families who speak languages other than English are involved in our community.

Meeting was adjourned at 5:45pm